

LỜI NGUYỆN TÍN HỮU NGÀY 30.4.2025

1. Nhân dịp tưởng niệm 50 năm ngày kết thúc cuộc chiến đau thương 30 tháng 4 năm 1975 trên đất nước Việt Nam, chúng ta cầu xin Chúa thương ban cho quê hương chúng ta được thái bình, thịnh vượng, và mọi người dân được hưởng tự do đích thực trong công bình và bác ái.

Chúng ta hãy cầu xin Chúa.

Đ. Xin Chúa nhậm lời chúng con.

2. On the 50th Anniversary of the Fall of Saigon on April 30, 1975, let us pray that the Lord may bless our beloved homeland Vietnam with lasting peace and prosperity, and grant its people the grace to live in true freedom founded on justice and compassion.

Let us pray to the Lord.

R./ Lord, hear our prayer.

3. Cuộc chiến tàn khốc kéo dài hơn hai mươi năm đã để lại những đau thương mất mát cho nhiều thế hệ. Chúng ta cầu xin Chúa thương ban cho các chiến sĩ đã hy sinh nơi chiến trận, cùng những đồng bào đã bỏ mình trên đường vượt biên, vượt biển tìm tự do, được chung hưởng hạnh phúc Nước Trời, và người thân của họ được nâng đỡ, ủi an.

Chúng ta hãy cầu xin Chúa.

Đ. Xin Chúa nhậm lời chúng con.

4. As we remember the painful legacy of the Vietnam War, let us pray that the Lord may grant eternal peace to all who lost their lives in the conflict between North and South Vietnam, and to those who perished while escaping by land or sea in search of freedom. May He lovingly console and strengthen all who continue to mourn their loss.

Let us pray to the Lord.

R./ Lord, hear our prayer.

5. Trong tâm tình tri ân, chúng ta cầu xin Chúa rộng ban muôn hồng phúc xuống trên các quốc gia và dân tộc đã mở rộng vòng tay đón nhận, chở che và nâng đỡ những người tị nạn và di dân Việt Nam, giúp họ khởi đầu cuộc sống mới trong bình an, và được cơ hội đóng góp vào nền thịnh vượng chung của đất nước mà họ đã chọn làm quê hương thứ hai của mình.

X. Chúng ta cầu xin Chúa.

Đ. Xin Chúa nhậm lời chúng con.

6. In a spirit of deep gratitude, let us pray that the Lord may pour out His abundant blessings upon the nations and peoples who welcomed and cared for Vietnamese refugees and immigrants, allowing them the opportunity to live in peace, and to contribute in return to the flourishing of their second homeland.

Let us pray to the Lord.

R./ Lord, hear our prayer.